Streda 11. septembra 2013

— so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2013, ktorú Rada prijala 9. júla 2013 (11694/2013 – C7-0246/2013),

— so zreteľom na články 75b a 75e rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0284/2013),

A. keďže cieľom návrhu opravného rozpočtu č. 3/2013 je začleniť do rozpočtu na rok 2013 prebytok z rozpočtového roka 2012 vo výške 1 023,3 milióna EUR,

B. keďže hlavnými zložkami tohto prebytku sú nevyčerpané výdavkové rozpočtové prostriedky vo výške 244,3 milióna EUR, kladné výnosy z príjmov vo výške viac než 719,1 milióna EUR a kladný kurzový rozdiel vo výške 59,9 milióna EUR,

C. keďže na strane príjmov pochádza zvýšenie najmä z náhrad a príspevkov spojených s dohodami a programami Únie (350 miliónov EUR), zo zvýšenia vlastných zdrojov skutočne vyzbieraných v porovnaní s prostriedkami plánovanými v rozpočte (231 miliónov EUR) a z pokút a z úrokov z omeškania (159 miliónov EUR),

D. keďže nevyčerpané výdavkové rozpočtové prostriedky predstavujú 244 miliónov EUR, z toho 168 miliónov je z rozpočtových prostriedkov na rok 2012 a 76 miliónov EUR je z prenesených prostriedkov z roku 2011,

1. berie na vedomie návrh opravného rozpočtu č. 3/2013 venovaný výhradne zahrnutiu prebytku z roku 2012 v sume 1 023,3 milióna EUR do rozpočtu v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách a pozíciou Rady k nemu;

2. pripomína, že prijatím tohto návrhu opravného rozpočtu sa zníži podiel príspevkov členských štátov do rozpočtu Únie podľa výšky HND, a tým sa čiastočne vykompenzujú ich príspevky na financovanie opravného rozpočtu č. 2/2013; zdôrazňuje skutočnosť, že pokiaľ ide o ich prijatie, na obe tieto otázky sa uplatňuje spoločný kalendár, keďže sú z politického hľadiska úzko prepojené;

3. schvaľuje pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2013;

4. poveruje svojho predsedu, aby vyhlásil opravný rozpočet č. 3/2013 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a národným parlamentom.

P7_TA(2013)0355

Mobilizácia Fondu solidarity EÚ: povodne v Slovinsku, Chorvátsku a Rakúsku na jeseň 2012

Uznesenie Európskeho parlamentu z 11. septembra 2013 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (COM(2013)0259 – C7-0116/2013 – 2013/2085(BUD))

(2016/C 093/41)

Európsky parlament,

— so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0259 – C7-0116/2013),

— so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení ([1]), a najmä na jej bod 26,

— so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie ([2]),

— so zreteľom na spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o Fonde solidarity Európskej únie prijaté na zasadnutí zmierovacieho výboru 17. júla 2008,

— so zreteľom na list Výboru pre regionálny rozvoj,

— so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0283/2013),

1. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

2. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, rozhodnutiu 2013/714/EÚ.)

P7_TA(2013)0356

Návrh opravného rozpočtu č. 5/2013 – Mobilizácia Fondu solidarity po povodniach v Slovinsku, Chorvátsku a Rakúsku v roku 2012

Uznesenie Európskeho parlamentu z 11. septembra 2013 o pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 5/2013 na rozpočtový rok 2013, oddiel III – Komisia (11697/2013 – C7-0248/2013 – 2013/2086(BUD))

(2016/C 093/42)

Európsky parlament,

— so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článok 106a Zmluvy o Euratome,

---

([1]) Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3.